

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 2298/2001 НА КОМИСИЯТА

от 26 ноември 2001 година

за определяне на подробни правила за износа на продукти,
доставяни като хранителна помощ

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност, като взе предвид Регламент (ЕИО) № 1766/92 на Съвета от 30 юни 1992 г. относно общата организация на пазара на зърнени култури¹, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1666/2000 на Съвета², и по-специално член 9, параграф 2 и член 13, параграф 11 от него, и съответните разпоредби на други регламенти за общата организация на пазарите за земеделски продукти,

като има предвид, че:

(1) за целите на прилагане на Регламент (ЕО) № 1292/96 на Съвета от 27 юни 1996 г. относно политиката за хранителна помощ и управлението на хранителната помощ и специалните операции в подкрепа на продоволственото осигуряване³, изменен с Регламент (ЕС) № 1726/2001 на Европейския парламент и на Съвета⁴, Регламент (ЕО) № 2519/97 на Комисията⁵ постановява общи правила за набавянето на продукти, които да бъдат доставяни като хранителна помощ от Общността.

(2) Горепоменатите правила за набавяне включват прилагане на възстановявания при износ в случай на набавяне вътре в Общността. Необходимо е обаче да се постановят специални правила, управляващи определени аспекти, като дерогация от Регламент (ЕО) № 800/1999 на Комисията от 15 април 1999 г. за определяне на общи подробни правила за прилагането на системата на възстановяване при износ за земеделски продукти⁶, последно изменен с Регламент (ЕО) № 90/2001⁷. За да се гарантира, че състезателните условия, които важат за доставките по времето на подаване на офертите не са променени, след като са възложени поръчки, в резултат на прилагането на определени техники, които могат да изменят правилата за възстановяване при износ в зависимост от датата на износ, трябва да се създадат разпоредби за неприлагането на определени правила, приложими в търговията със земеделски продукти и при предоставянето на възстановявания при износ,

¹ ОВ L 181, 1.7.1992 г., стр. 21.

² ОВ L 193, 29.7.2000 г., стр. 1.

³ ОВ L 166, 5.7.1996 г., стр. 1.

⁴ ОВ L 234, 1.9.2001 г., стр. 10.

⁵ ОВ L 346, 17.12.1997 г., стр. 23.

⁶ ОВ L 102, 17.4.1999 г., стр. 11.

⁷ ОВ L 14, 18.1.2001 г., стр. 22.

които да са еднакви за всички участници и които да останат непроменени независимо от действителната дата на износа.

(3) За да се гарантира че гореупоменатите разпоредби се прилагат правилно, трябва да бъдат постановени административни правила относно лицензиите за износ, които представляват дерогация от Регламент (ЕО) № 1291/2000 на Комисията от 9 юни 2000 г. относно постановяването на подробни правила за прилагането на системата за лицензии при вноса и износа и за сертификати за земеделски продукти с предварително определени суми⁸, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1095/2001⁹. За тази цел гаранцията за доставка, внесена от спечелилия участник в търга за операциите по доставка на хранителната помощ като гаранция, че той ще изпълни своите задължения за доставка в съответствие с член 10 от Регламент (ЕО) № 2519/97, трябва да се счита за достатъчен да гарантира също и спазването на задълженията произтичащи от тези лицензии.

(4) Доставките реализирани съгласно Регламент (ЕО) № 2519/97 следва да се считат за хранителна помощ по смисъла на член 10, параграф 4 от Споразумението за земеделието в рамките на Уругвайския кръг.

(5) По отношение на националната хранителна помощ, настоящият регламент важи единствено за помощ, отговаряща на условията постановени в член 10, параграф 4 от Споразумението за земеделието в рамките на Уругвайския кръг. Същите дерогации от Регламенти (ЕО) № 800/1999 и (ЕО) № 1291/2000 трябва да важат за тези дейности, както важат за хранителната помощ от Общността.

(6) Сумите за възстановяване при износ на хранителна помощ от Общността се изплащат само за количествата изнесени в съответствие с Регламент (ЕО) № 800/1999 и само ако са реализирани в съответствие с Регламент (ЕО) № 2519/97.

(7) Що се отнася до размера на възстановяванията при износ за националната хранителна помощ, трябва да се прилага правилото, предвидено в член 13, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 174/1999 на Комисията от 26 януари 1999 г. относно постановяването на специални подробни правила за прилагането на Регламент (ЕИО) № 804/68 на Съвета относно лицензиите за износ и възстановяванията при износ на мляко и млечни продукти¹⁰, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1923/2001¹¹, и в член 11а от Регламент (ЕО) № 1162/95 на Комисията от 23 май 1995 г. относно постановяването на специални подробни правила за прилагането на системата за лицензии при внос и износ на зърнени култури и ориз¹², последно изменен с Регламент (ЕО) № 409/2001¹³, съгласно което прилаганото възстановяване при износ е това определено и публикувано преди подаването на оферти.

(8) Приемането на хоризонтални разпоредби относно размера на възстановяванията при износ, приложим при действията за национална

⁸ ОВ L 152, 24.6.2000 г., стр. 1.

⁹ ОВ L 150, 6.6.2001 г., стр. 25.

¹⁰ ОВ L 20, 27.1.1999 г., стр. 8.

¹¹ ОВ L 261, 29.9.2001 г., стр. 53.

¹² ОВ L 117, 24.5.1995 г., стр. 2.

¹³ ОВ L 60, 1.3.2001 г., стр. 27.

хранителна помощ означава, че съществуващите секторни разпоредби трябва да се заличат.

(9) Регламент (ЕО) № 259/98 на Комисията от 30 януари 1998 г. относно постановяването на подробни правила за износ на продукти доставяни като хранителна помощ от Общността¹⁴ трябва да се замени, за да се направят необходимите промени и с цел яснота и административна ефективност.

(10) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становищата на всички заинтересовани Управителни комитети,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Без да се накърняват изключителните разпоредби, приети от Комисията за специални операции, настоящият регламент се прилага при износ на продукти, обхванати от регламентите относно общата организация на пазарите, изброени в член 1 от Регламент (ЕО) № 1291/2000, когато продуктите се доставят като хранителна помощ от Общността съгласно Регламент (ЕО) № 1292/96 и са набавени в Общността в съответствие с общите правила от Регламент (ЕО) № 2519/97.

Това се прилага, *mutatis mutandis*, когато продуктите посочени в предишния параграф се доставят като национална хранителна помощ, използвана от държавите-членки, подчиняваща се, обаче, на специфични национални мерки за организиране и възлагане на тези операции.

Член 2

1. Чрез дерогация на член 5, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 800/1999, възстановяванията при износ, които следва да се плащат, са тези, прилагани на датата, определена в правния инструмент, определящ специалните условия, при които се провеждат операциите за хранителна помощ в Общността (наричан по-долу „обява за участие в търг”).

В случая на националната хранителна помощ, посочен в член 1, приложимия размер на възстановяванията при износ е този, прилаган в деня, когато държавата-членка обяви за участие в търга за въпросните доставки.

2. В случая на доставки при условията *ex works* (EXW) или свободно от разходи по пренасяне (FCA) или франко пристанището на товарене, не се прилага срока, в който продуктите трябва да напуснат митническата територия на Общността, постановен в първа алинея на член 7, параграф 1 и в член 34, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 800/1999.

3. Чрез дерогация от разпоредбите, постановяващи преразглеждане на

¹⁴ОВ L 25, 31.1.1998 г., стр. 39.

предварително определените суми, размерът на възстановяванията при износ, посочен в параграф 1 не може да е предмет на никакво изменение или поправка.

Член 3

1. Правото на възстановявания при износ е условно в зависимост от представянето на лицензия за износ, включваща предварително определяне на размера на възстановяването посочено в член 2, параграф 1, прилаган за реализирането на въпросните операции за хранителна помощ. Лицензията е валидна само за износа, който ще се реализира в този контекст.

Чрез дерогация на член 40 от Регламент (ЕО) № 1291/2000, периодът на валидност на лицензията може да бъде продължена от компетентния орган при писмено и обосновано искане от спечелилия търга участник (наричан по-долу „доставчикът“).

Лицензията за износ е валидна само за количеството означено в клетка 17 на лицензията, и за което заявителят е обявен за доставчик. Клетка 19 от лицензията следва да съдържа цифрата „0“.

2. Заявленията за лицензии се придружават от доказателство, че заявителят е доставчикът на хранителната помощ от Общността. Такова доказателство се предоставя чрез копие от съобщението изпратено до него от Комисията информиращо го, че той е доставчикът на въпросната хранителна помощ и ако това се изисква от издаващата организация, копие от обявата за участие в търг.

Лицензиите се издават само ако е предоставено доказателство, че гаранцията за доставка, посочена в член 10 от Регламент (ЕО) № 2519/97 е внесена. Внасянето на такава гаранция се счита че представлява внасянето на гаранцията за лицензия. Думата „освободен“ следва да бъде надлежно вписана в клетка 11 на лицензията.

3. В документа използван за кандидатстване за възстановяване при износ, както е посочено в член 5, параграф 4 от Регламент (ЕО) № 800/1999 и, в допълнение към изискванията по член 16 от Регламент (ЕО) № 1291/2000, в клетка 20 от заявлението за лицензия и в самата лицензия се добавя едно от следните вписвания:

- Ayuda alimentaria comunitaria - Acción nº.../.. o Ayuda alimentaria nacional
- Fællesskabets fødevarehjælp - Aktion nr..../.. eller National fødevarehjælp
- Gemeinschaftliche Nahrungsmittelhilfe - Maßnahme Nr..../.. oder Nationale Nahrungsmittelhilfe
- Κοινοτική επισιτιστική βοήθεια – Δράση αριθ. .../.. ή Εθνική επισιτιστική βοήθεια
- Community food aid - Action No.../.. or National food aid
- Aide alimentaire communautaire - Action nº.../.. ou Aide alimentaire nationale
- Aiuto alimentare comunitario - Azione n..../.. o Aiuto alimentare nazionale
- Communautaire voedselhulp - Actie nr..../.. of Nationale voedselhulp
- Ajuda alimentar comunitária - Acção n.o.../.. ou Ajuda alimentar nacional

- Yhteisön elintarvikeapu - Toimi nro.../. tai Kansallinen elintarvikeapu
- Livsmedelsbistånd från gemenskapen - Aktion nr.../. eller Nationellt livsmedelsbistånd.

Номерът на конкретната дейност за помощ, който трябва да се посочи е този посочен в обявата за участие в търг. В допълнение, страната по местоназначение следва да се посочи в клетка 7 от заявлението за лицензия и от лицензията.

Член 4

1. Без да се накърняват разпоредбите на член 2, изплащането на възстановяването при износ във връзка с хранителни помощи на Общността, се прави в съответствие с разпоредбите на Регламент (ЕО) № 800/1999 и, чрез дерогация на член 16 от този регламент, при представяне на копие от сертификата за приемане или от сертификата за доставка, посочени в член 17, параграфи 3 и 4 от Регламент (ЕО) № 2519/97, заверено от службата на Комисията, до която са изпратени офертите във връзка със обявата за участие в търг.

Изплащането на възстановяването при износ, посочено в член 2, параграф 1 се прави за приетото нетно количество, което се сочи в сертификата за приемане или сертификата за доставка.

2. Разпоредбите на член 51, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 800/1999 не се прилагат, когато исканата сума за възстановяване при износ е по-висока от възстановяването при износ, дължимо за съответния износ в резултат на обстоятелства или събития извън контрола на доставчика, които са настъпили след завършване на операцията по доставка в съответствие с член 12, параграф 5, член 13, параграф 7, член 14, параграф 11 или член 15, параграф 5 от Регламент (ЕО) № 2519/97.

Когато страната по местоназначение бъде променена от бенефициента на помощта, не се прилага намалението посочено в член 18, параграф 3, буква б), второ тире от Регламент (ЕО) № 800/1999.

Член 5

Член 13, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 174/1999 и член 11а от Регламент (ЕО) № 1162/95 се заличават.

Член 6

Регламент (ЕО) № 259/98 се отменя. Независимо от това, той ще продължи да се прилага за доставките на хранителна помощ от Общността, за които обявата за участие в търг е публикувано преди датата на влизане в сила на настоящия регламент.

Член 7

Настоящият регламент влиза в сила на седмия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейските общности*.

Той се прилага за доставките на хранителна помощ от Общността, за които е публикувана обява за участие в търг на или след датата на влизане в сила на настоящия регламент.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 26 ноември 2001 година.

За Комисията:

Franz FISCHLER

Член на Комисията